

# **F**max

**trapiantatrice meccanica  
mechanical transplanter  
planteuse mécanique  
mechanische Umpflanzmaschine  
plantadora mecanica**

**COSTRUZIONI  
MECCANICHE**  
**ferrari**



**il piacere di trapiantare in bellezza  
the pleasure of transplanting in beauty  
le plaisir de planter en beauté  
das Vergnügen zu verpflanzen  
el placer de plantar sin esfuerzo**



F MAX STANDARD



SPANDICONCIME E MICROGRANULATORE / FERTILIZER SPREADING BOX AND MICROGRANULATOR  
DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS ET MICROGRANULATEUR  
MISTSTREUER UND MIKROGRANULIERER / ESPARCIDOR DE ABONO Y MICROGRANULADOR



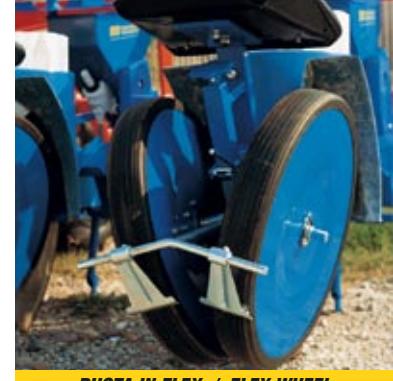
TRACCIATORE IDRAULICO / HYDRAULIC TRACER  
TRACEUR HYDRAULIQUE  
HYDRAULISCH TRACER / TRAZADOR HIDRAULICA



RUOTA IDRAULICA / HYDRAULIC WHEEL  
ROUE HYDRAULIQUE  
HYDRAULISCHES RAD / RUEDA HIDRAULICA



RICHIUDIBILE IDRAULICA / HYDRAULIC CLOSING SYSTEM  
SYSTEME DE FERMETURE HYDRAULIQUE  
HYDRAULISCH VERSCHLIESBAR / PLEGABLE HIDRAULICA



**RUOTA IN FLEX / FLEX WHEEL  
ROUE EN FLEX  
FLEX-RÄDER / RUEDAS DE FLEX**



**CISTERNA ACQUA / WATER TANK  
CITERNE POUR L'EAU  
WASSERTANK / TANQUE DE AGUA**

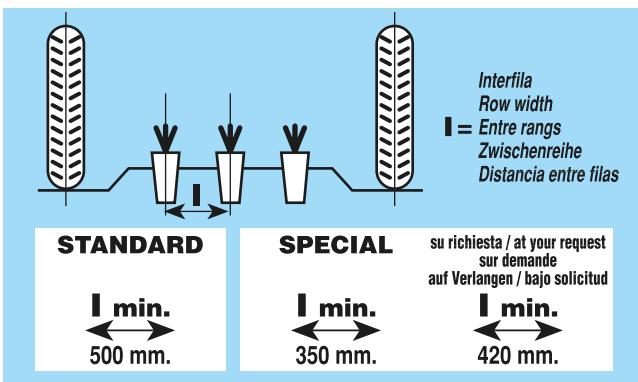


**RUOTA IN FLEX / FLEX WHEEL  
ROUE EN FLEX  
FLEX-RÄDER / RUEDAS DE FLEX**

**CISTERNA ACQUA / WATER TANK  
CITERNE POUR L'EAU  
WASSERTANK / TANQUE DE AGUA**

**VERSIÓN PARALELOGRAMMA CON DISCO / PARALLELOGRAM VERSION WITH DISC  
VERSION PARALLELOGRAMME AVEC DISQUE  
PARALLELOGRAM VERSION PARALLELOGRAM MIT SCHEIBE / PARALELOGRAMMA VERSION CON DISCO**





- La distanza sulla fila è regolabile meccanicamente da 160 a 570 mm. con cadenza di circa 20 mm.
- The distance on the row is mechanically adjustable from 160 to 570 mm. every 20 mm.
- L'écartement sur le rang est réglable mécaniquement de 160 à 570 mm. à intervalles de 20 mm.
- Der Abstand an der Reihe ist von 160 bis zu 570 mm. alle 20 mm.
- La distancia en la fila se regula mecánicamente de 160 a 570 mm. con intervalos de alrededor de 20 mm.

TELAI FRAME CHASSIS RAHMEN CHASIS	NUMERO ELEMENTI ELEMENT NUMBER NOMBRE DES ELEMENTS ANZAHL DER ELEMENTE N. DE ELEMENTOS	mm. mm.	mm. mm.	h mm. mm.	Kg Kg	HP
<b>Fmax1</b>	1	2050	600 + (N-1) x I	1600	310	35
<b>Fmax2</b>	2	2050	600 + (N-1) x I	1600	415	35
<b>Fmax3</b>	3	2050	600 + (N-1) x I	1600	530	50
<b>Fmax4</b>	4	2050	600 + (N-1) x I	1600	630	50
<b>Fmax5</b>	5	2050	600 + (N-1) x I	1600	740	70
<b>Fmax6</b>	6	2050	600 + (N-1) x I	1600	850	70

#### OPTIONAL

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| • tracciatori                         | • spandi concime                           |
| • porta contenitori barra             | • ruote anteriori regolabili               |
| • elemento lungo "I" min. 350 mm."    | • barra telescopica a chiusura manuale     |
| • zappette anteriori                  | • barra doppia rinforzata                  |
| • microgranulator                     | • barra richiudibile idraulica             |
| • couple of tracers                   | • fertilizer spreading box                 |
| • seating storage unit for containers | • manual adjustable front wheels           |
| • long element "I" min. 350 mm."      | • manual closing telescopic bar            |
| • front furrow-splitter               | • double bar                               |
| • microgranulator                     | • hydraulic closing bar                    |
| • couple d'outils à tracer            | • distributeur d'engrais                   |
| • porte-plateaux pour barre           | • roues antérieures réglables manuellement |
| • élément long "I" min. 350 mm."      | • barre télescopique fermeture manuelle    |
| • houe antérieure                     | • barre double                             |
| • microgranulator                     | • barre repliable hydrauliquement          |
| • tracers                             | • düngerstreuer                            |
| • stangenbehälterhalter               | • einstellbare rückräder                   |
| • langes element "I" min. 350 mm."    | • teleskopische stange mit handschliessung |
| • vorderhacken                        | • verstärkte doppelstange                  |
| • mikrogranulator                     | • hydraulisch verschliessbar               |
| • trazadores                          | • esparcidor de abono                      |
| • porta-contenedores para barra       | • ruedas delanteras regulables             |
| • elemento largo "I" min. 350 mm."    | • barra telescopica co cierre manual       |
| • surcadores delanteros               | • doble barra reforzada                    |
| • microgranulador                     | • plegable hidráulica                      |

Il presente catalogo è da intendersi non vincolante causa la continua ricerca nella quale la nostra ditta è impegnata.

This catalogue is not a binding one cause our firm is continuously engaged in research works. Ce catalogue-ci ne lie pas parce que notre maison est toujours engagée dans un travail de recherche continue.

Der vorliegende Katalog ist nicht bindend, weil unsere Firma mit einer ununterbrochenen Forschung beschäftigt ist.

El presente catálogo no es vinculante ya que nuestra empresa realiza un trabajo continuo de investigación en el sector.

La nuova TRAPIANTATRICE F MAX EVOLUTION è ideale per trapiantare qualsiasi tipo di ortaggio dal cavolo, al pomodoro, alla melanzana, al peperone ed altre varietà, nonché talune varietà di insalata (in contenitore purché abbiano foglia sviluppata) ed il tabacco, è utilizzata per svariate forme di zolla, dalla piramidale, alla cilindrica, alla conica ed inoltre su richiesta anche cubetto pressato (se le foglie sono sviluppate sufficientemente per l'impegno). La macchina è dotata di un distributore rotante intermittente a otto sedi, tale da consentire una notevole scorta, ed una resa calcolata sulle 3.500 piante per ora ad unità.

È certamente la più efficiente macchina trapiantatrice in commercio e la sua qualità di lavoro è molto apprezzata, sia su piante esili, che piante molto lunghe, su terreni sciolti ma, altrettanto in condizioni impermeabili. È dotata di particolari accorgimenti originali, che le evitano inceppamenti del martelletto e rovesciamento della pianta.

La macchina è disponibile in versione modulare da uno a otto elementi su barra singola, doppia, o richiudibile. È dotata inoltre di innumerevoli accessori, descritti in tabella.

The new F MAX EVOLUTION TRANSPLANTING MACHINE is ideal for transplanting a wide variety of vegetables from tomatoes to cabbages, aubergines, peppers, long-leaved salads and tobacco too. The machine can be fed with many different types of module: pyramidal, cylindric, conic and on demand also with cut blocks (but only if the leaves are long and big enough). Each work station or planting row is equipped with an 8 cartridge rotary carousel which eases the operators' task of loading, permitting a high work capacity of up to 3500 plants per hour per row.

The F MAX EVOLUTION is certainly the most efficient module transplanting machine currently on the market. Its work quality has to be seen to be believed and is adaptable for thin plants and for long plants and can work on soft soils as well as hard and stony soils. Featuring technical innovations prevent the kicker plate clogging and the plant from falling over.

The machine is available in modular versions from 1 to 8 planting rows on single, double or closing headstocks (to stagger alternate elements). It can also be fitted with many optional extras ie fertiliser distributors (see list for details).

La nouvelle F MAX EVOLUTION est idéale pour planter des légumes, chou, tomate, aubergine, piment, poivron..., ainsi que certaines variétés de salades (en mottes pourvus qu'elles aient un feuillage développé) et de tabac. Elle utilise plusieurs formes de mottes, pyramidale, cylindrique ou conique et de plus, sur demande, la motte cubique pressée (si les feuilles sont assez développées pour cet emploi).

La machine est dotée d'un distributeur roulant par intermittence, à 8 sièges, qui permet une provision de charge remarquable en donnant la possibilité d'une vitesse de travail élevée, en moyenne 3500 plants/h par élément.

C'est certainement la machine la plus efficace sur le marché et sa qualité de travail est très appréciée avec des plants frêles, avec des plants très longs, sur des sols sableux, ou en conditions ambiantes très difficiles. Elle est dotée de dispositifs originaux et particuliers qui empêchent l'expulseur de se bloquer et le plant de se coucher.

La machine est disponible en version modulaire, de 1 à 8 éléments sur barre simple, double ou repliable et on peut l'équiper de nombreux accessoires (visibles sur le tableau).

Die neue FMAX EVOLUTION Umpflanzmaschine ist ideal für die Umpflanzung von jeder beliebigen Gemüsesorte, wie: Kohl, Tomaten, Aubergine, Paprikaschoten und noch vieles mehr sowie manche Salatsorten (in Behälter, nur wenn das Laub entwickelt ist) und Tabakpflanzen; die Maschine wird für verschiedene Formen von Schollen benutzt, von der Pyramidenform bis zur Zylinderform, Kegelform und ausserdem, auf Anfrage, auch für gepresste Würfelchen (wenn das Laub genügend entwickelt ist für die Anwendung).

Die Maschine ist mit einem intermittierenden Achtsitz-Rotationsverteiler ausgestattet, solch erlaubt einen bemerkenswerter Vorrat und eine Leistung, kalkuliert auf 3.500 pro Stunde/Reihe. Es handelt sich gewiss um die Leistungsfähigste Umpflanzmaschine auf dem Markt, seine Arbeitsqualität ist sehr geschätzt, sei es für zarte Pflanzen sowie für sehr lange Pflanzen auf glatten Böden oder ebenso in unwegsamem Gelände.

Die Maschine ist mit besonderen originellen Einzelheiten ausgestattet, welche vermeiden Hindernisse beim Auswerfer und das Umstürzen der Pflanze. Außerdem ist sie mit zahllosen Zubehör ausgestattet, die in der Tabelle beschrieben sind.

La nueva PLANTADORA F MAX EVOLUTION es ideal para plantar cualquier tipo de hortalizas: coles, tomates, berenjenas pimientos y otras variedades, así como también algunas clases de verduras de hoja (en contenedores con la hoja ya desarrollada) y tabaco. Se puede utilizar con las formas de terrenos más variadas, desde la piramidal a la cilíndrica y bajo previa solicitud es posible utilizarla con terrenos cúbicos prensados (siempre que las hojas estén suficientemente desarrolladas para dicho empleo).

La máquina está dotada de un distribuidor giratorio intermitente de ocho asientos, que permite una reserva de plantas notable y un rendimiento de 3.500 plantas/h por elemento. Es seguramente la plantadora más eficiente que existe en el mercado y su calidad de trabajo es muy apreciada ya sea con plantas delgadas como con plantas muy largas, en terrenos sueltos pero también en terrenos accidentados. Está dotada de dispositivos originales que evitan el bloqueo del expulsor y el vuelco de la planta.

La máquina está disponible en la versión modular de uno a ocho elementos con una barra única, doble, o plegable provista de innumerables accesorios que se indican en la tabla.



46040 GUIDIZZOLO (MANTOVA) ITALIA – Via Valletta, 1/A  
TEL. +39 0376 819342 – FAX +39 0376 840205  
www.ferrariostruzioni.com – E-mail: info@ferrariostruzioni.com

Concessionario / Concessionnaire / Revendeur / Vertreter / Concesionario